

Proper Names
With
Standard Chinese Equivalents

標準漢譯

外國人名地名表

附{漢文索引
西文譯音總分各表

上海商務印書館發行

Proper Names with Standard
Chinese Equivalents
The Commercial Press, Limited
All rights reserved

中華民國十三年八月初版

王岫廬

江顯之

阮湘

周由廬

周越然

陳鎬基

唐鉞

張世鑒

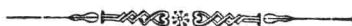
黃士復

傅緯平

錢智修

此書有著作權翻印必究

審 查 者
(以姓名筆畫繁簡爲序)



編纂者 發行所 印刷所 總發行所 分售處

品(標準)
漢譯外國人名地名表一册

(每册定價大洋壹元陸角)
(外埠酌加運費匯費)

(附西漢文譯名總分各表)

何崧 余祥 夏粹 商務印書館
上海北河南路北首寶山路
商務印書館
上海棋盤街中市
商務印書館
北京天津保定奉天吉林龍江
濟南太原開封鄭州西安南京
杭州蘭谿安慶蕪湖南昌漢口
商務印書館
長沙常德衡州成都重慶瀘縣
福州廣州潮州香港梧州雲南
貴陽張家口新嘉坡

標 準 漢 譯

外國人名地名表

(附{漢文索引
西文譯音總分各表})

序

(一)外國人名地名，向無一定譯法，淆亂之弊，與日俱深，學者苦之。本書目的，在補救斯弊；換言之，即謀譯名之統一，使學者稍節時力而已。

統一方法如次：

一、譯名已通行者，從通行。

二、通行程度相若，則擇其譯音較貼切者。

三、前人已有數譯，均未通行，而譯音又皆不貼切者；改照一定標準譯之。

四、前人未譯之專名，及後此新發生之專名；均照一定標準譯之。

對於一二兩項，費七八人半載以上之力，由七十餘種圖書雜誌中，歸納異譯，擇其最通行或譯音最貼切者，定為標準譯名。

對於三四兩項，吾人先議定西文譯音凡例，次照凡例，編製西文譯音總表。——即西文每一音素，均擇一發音相當之漢字，作為標準譯字；無相當譯字者，

用「借譯」；發音近似者，用「準譯」。——以此總表爲標準，製造新譯名。

以上工作之結果，是爲本書主要部分，即標準漢譯外國人名地名表。

本表所網羅者，以世界各國之重要人名地名爲主，但亦間及於重要之宗派，學派，政黨等專名，每專名後，均附以各國固有之發音，與其標準之譯名。

更爲學者謀利便起見，附錄漢文索引，俾使用本表譯名者；不勞於每譯名下附註原文，而讀者可由索引檢得相當原字。

(二)翻譯專名，理應先審該專名之正確發音，而英語各字典，音符各異；用特製一英語各字典音符對照表，以便譯者之用。

(三)外國專名，每有字異而音同者，在漢譯上，勢亦須用不同之字，——尤以在同一文中爲然；又時有連綴總表中數字，發生特別意義，不使用爲譯名者；故另製西文譯音分表，於總表所選用之譯字外，更將常見同音之漢字，彙列分表備考中，以便學者檢用。——並表明總表所以選用該字之理由，凡已選爲譯字者（在圓括弧內），望勿再用，以防淆亂。

又如學者對於一二專名，務求譯名之音義恰合，或字面工整者（如譯女性專名，好用女傍漢字等）；亦可利

用本分表；但此適以破壞本書唯一之目的，——即譯語統一之目的，希望學者，務勿立異耳。

(四)本書着手，在十年九月中旬，由於高君夢旦之提議；譯音凡例及總表之編製，以黃君士復，唐君鉞指導之力爲多。第一次總表原案，曾經唐鉞，周越然，周鯁生，張世鑒，阮湘等諸兄之討議，但應用結果，時有扞格處，凡兩易稿，是爲今表。計費時二年有半以上，而始終其事者，則爲余君祥森，夏君粹若也。

(五)本書之擴大者，爲標準漢譯外國人名地名辭典（編纂中），不但字數增多，且每一專名下，均附有簡單說明，並將前所搜集之各異譯，——有一專名而異譯達數十者，統行列入；更附漢文索引，意在一掃從前譯語之淆亂，使其略告一小結束也。

(六)關於譯音凡例及總表中之「借譯」，「準譯」，與標準譯字之取捨上；異議知在不免。但編纂者，一須顧全本總表之系統的組織與漢字之分配；二爲漢字之數所制限；三爲顧全已往慣用之譯字；故每有理論的不澈底處。而錯誤，矛盾，及遺漏，亦在所難免；如蒙海內宏達，加以指摘，當於再版時，及繼此刊行之辭典中，詳加訂正。

民國十三年七月十二日

何崧齡識於商務印書館編譯所

標準漢譯外國人名地名表凡例

外國人名地名表

一。凡譯語**右肩有星符(*)**者，表明**慣用譯語**。——此慣用譯語，係從辭源、前清學部審定外國地名表、李佳白著中西地名合璧表、聖經辭典、新學會社出版外國地名人名詞典、各書局出版之歷史地理教科書、及其他書籍、地圖、雜誌等七十餘種圖籍中蒐集異譯，擇其最通行者。

二。通行程度相若之譯語，本表選其發音較貼切者，**列第一位**作為標準譯語；其餘擇要置圓括弧內，以備參考。

三。本表譯語，除慣用者外，均按照西文譯音凡例與西文譯音總分各表譯之；前人所已譯但**未通行之譯語**，亦擇要置圓括弧內。

四。本表所用之**音符**如次：

ä as in far, father	oi as in oil, joint
â ,, ,, ask, fast	ōō ,, ,, move, two
ă ,, ,, fat, man	ou ,, ,, pound, proud
ā ,, ,, errant, republican..	ū ,, ,, mute, acute
ā ,, ,, fate, mane	ũ ,, ,, singular, education.
ā ,, ,, prelate, courage ...	ũ ,, ,, tub
â ,, ,, fare	ų ,, ,, arthur
ā ,, ,, fall, talk	ų ,, ,, pull
ē ,, ,, mete, meet	ü ,, ,, grün [德] dune [法]...
ē ,, ,, ablegate, episcopal.	y ,, ,, yet
ē ,, ,, her, fern	ß ,, ,, Orizaba [西]
ě ,, ,, met, pen	čh ,, ,, Aachen [德]
e ,, ,, prudent, difference.	g ,, ,, König [德]
ī ,, ,, pine, file	н ,, ,, Carcajente [西] ...
ĩ ,, ,, pin, it... ..	n ,, ,, ten, en [法]
ô ,, ,, nor, off	th ,, ,, thin
ō ,, ,, note, poke	th ,, ,, then
ô ,, ,, abrogate, euloge ...	ʰ 第一重讀
ö ,, ,, not, frog	ʰ 第二重讀
q ,, ,, combine	

五. 本表所用之略字如次:

Am.	...	...	...	...	American	美國	略作	[美]
Ar.	...	...	...	...	Arabic	阿拉伯	,,	[阿]
Austr.	...	...	...	...	Austrian	奧地利亞	,,	[奧]
Belg.	...	...	...	...	Belgian	比利時	,,	[比]
Bohem.	...	...	...	...	Bohemian	波希米亞	,,	[波希]
Braz.	...	...	...	...	Brazilian	巴西	,,	[巴]
Bulg.	...	...	...	...	Bulgarian	布加利亞	,,	[布]
Chin.	...	...	...	...	Chinese	中國	,,	[中]
D.	...	...	...	...	Dutch	荷蘭	,,	[荷]
Dan.	...	...	...	...	Danish	丹麥	,,	[丹]
E.	...	...	...	...	Egyptian	埃及	,,	[埃]
Eng.	...	...	...	...	English	英國	,,	[英]
F.	...	...	...	...	French	法國	,,	[法]
Flem.	...	...	...	...	Flemish	佛來銘	,,	[佛來銘]
G.	...	...	...	...	German	德國	,,	[德]
Gr.	...	...	...	...	Greek	希臘	,,	[希]
Heb.	...	...	...	...	Hebrew	希伯來	,,	[希伯來]
Hung.	...	...	...	...	Hungarian	匈牙利	,,	[匈]
In.	...	...	...	...	Indian	印度	,,	[印]
Ir.	...	...	...	...	Irish	愛爾蘭	,,	[愛]
It.	...	...	...	...	Italian	意大利	,,	[意]
J.	...	...	...	...	Japanese	日本	,,	[日]
L.	...	...	...	...	Latin	拉丁	,,	[拉]
Norw.	...	...	...	...	Norwegian	挪威	,,	[挪]
Pers.	...	...	...	...	Persian	波斯	,,	[波斯]
Pol.	...	...	...	...	Polish	波蘭	,,	[波蘭]
Pg.	...	...	...	...	Portuguese	葡萄牙	,,	[葡]
Pruss.	...	...	...	...	Prussian	普魯士	,,	[普]
Rom.	...	...	...	...	Roman	羅馬	,,	[羅]
Russ.	...	...	...	...	Russian	俄國	,,	[俄]
Scand.	...	...	...	...	Scandinavian	斯干的那維亞	,,	[斯干]
Scot.	...	...	...	...	Scotch	蘇格蘭	,,	[蘇]
Slav.	...	...	...	...	Slavic	斯拉夫	,,	[斯拉夫]
Sp.	...	...	...	...	Spanish	西班牙	,,	[西]
Sw.	...	...	...	...	Swedish	瑞典	,,	[瑞典]
Swi.	...	...	...	...	Swiss	瑞士	,,	[瑞士]
Turk.	...	...	...	...	Turkish	土耳其	,,	[土]
W.	...	...	...	...	Welsh	威爾斯	,,	[威]

目 錄



序.....	1-3
標準漢譯外國人名地名表凡例.....	I-II
標準漢譯外國人名地名表.....	1-380

※ ※ ※

標準漢譯外國人名地名表漢文索引.....	1-290
----------------------	-------

※ ※ ※

西文譯音凡例.....	I-VII
西文譯音總表.....	1
西文譯音分表.....	1-36
英語各字典音符對照表.....	I-V

外國人名地名表

Proper Names

With

Standard Chinese Equivalents

A

Aachen (ä'chen), 亞亨*, (亞琛*)。

Aahmes (ä'mēs), 阿美斯*。

Aalborg (al'bōrg), 奧爾堡, (亞爾波格*)。

Aalen (ä'lēn), 亞連*。

Aalesund (ä'lē-sōōnd), 奧勒孫德, (亞列松得*)。

Aali Pasha (ä'lē pā-shā'), 阿利·帕沙。

Aar (är), 阿爾*, (亞爾*)。

Aarestrup (ä'rē-strōōp), 奧勒斯特魯。 [各*]。

Aargau (är'gou), 亞爾高*, (亞)

Aarhuus (ä'r'hōōs), 亞胡斯*。

Aaron (ä'r'ōn), 亞倫*。

Aartsen (ärt'sen), 阿層。

Abaco (ä'bā kō), 亞巴科*。

Abaddon (ä-bād'ōn), 阿巴頓。

Abæ (ä'bē), or **Abai** (ä'bī), 亞俾; 阿拜。

Abana (äb'a-na), 亞巴拿*, (亞罷拿*)。

Abancay (ä-bän-kī'), 阿班開。

Abarim (äb'a-rīm), 阿巴麟。

Abaris (äb'a-rīs), 阿巴立斯。

Abauzit (ä-bō-zē'), 阿波濟。

Abbadie (ä-bä-dē'), 阿巴第。

Abba Jared (äb'bä yä'rēt), 阿巴·雅勒特。

Abbas (äb'häs), 阿拔斯*。

Abbas Pasha (pā-shā'), 阿拔斯*·帕沙。

Abbas-Mirza (-mēr'zā), 阿拔斯*·米耳紫。

Abbasides (äb'a-sīdz), 阿拔斯* 朝。

Abbate (ä-bä'tē), 阿巴忒。

Abbaye (ä-bā'), 亞培*。

Abbeokuta, 同 **Abeokuta**。

Abbett (äb-ēt'), 阿柏特。

Abbeville (äb'ēr-vīl), 亞貝威勒*。

Abbey Holme (ä'l'ī hōlm), 阿比·和謨。

Abbate-grasso (äb-bē-ä-te-gräs'sō), 阿俾阿忒·格刺索。

Abbot (äb'ōt), 阿波特。

Abbotsford (äb'ōts-fērd), 阿波次福。

Abbott (äb'ōt), 阿伯特*。 [拉]

Abdallah (äbd-äl'äh), 阿布達

Abdalmalek (äbd-äl-mä'-lēk), 阿布達馬勒。

Abdallahman, 同 **Abd-er-Rahman**。

Abd-el-Kadir (äbd-ël-kä-dër), 阿布的喀德*。

Abdera (äb-dë'ra), 阿布第刺, (亞得拉*)。

Abd-er-Rahman (äbd-ër-räh'-män), 阿布的拉曼*。

Abdiel (äb/di-ël), 阿布狄厄爾。

Abdul-Aziz (äb'dööl-ä-zëz'), 阿卜都*亞西士*。

Abdul-Hamid (-hä-mëd'), 阿卜都*哈米德*。

Abdul-Medjid (-më-jëd'), 阿卜都*麥機德。

Abdurrahman Khan (äb-döör-räh'män khän), 阿卜都拉曼*汗。

Abecedarians (ä'bë-së-dä'-rî-anz), 亞俾栖第教派。

A Becket (ä-bëk'ët), 阿柏刻特。

Abed-nego (ä-bëd'në-gö), 亞伯尼哥*, (亞伯尼珂*)。

Abel (ä'bël), 亞伯*, (亞比勒*)。

Abel (ä'bël), 阿柏爾。

Abélard (äb'ë-lärd), or **A - belardus** (ä-bë-lär'düs), 阿柏拉德; 亞畢拉都*。

Abella (ä-bël'a), 阿柏拉。

Abencerrages (ä-bën'së-rä-jëz), 阿本塞累澤。

Aben-Ezra (ä-bën-ëz'ra), 阿本厄茲刺。

Abensberg (ä'bëns-bërg), 阿賓斯堡*。

Abekuta (äb-ë-ö-köo'ta), 阿布庫他*, (亞孛庫大*)。[拉文*。

Aberavon (äb-ër-ä'von), 亞布

Aberbrothock, 同 **Arbroath**。

Aberconway (äb'ër-kön-wä), 阿柏昆威。[昆。

Abercorn (äb'ër-körn), 阿柏

Abercrombie (äb'ër-krüm-bi), 阿柏克藍畢。

Abercromby (äb'ër-krüm-bi), 阿柏克藍比。[勒*。

Aberdare (äb-ër-där'), 亞貝得

Aberdeen (äb-ër-dën'), 亞伯丁*, (亞比爾頓*)。[丁*州。

Aberdeenshire (-shir), 亞伯

Abergavenny (äb-ër-gä'nü or äbër-gä-vën'i), 阿柏給尼; 阿布加文尼*。

Abernethy (äb'ër-në-thi), 阿柏涅替。

Abersychan (äb-ër-sük'an), 阿柏薩坎。

Aberystwith (äb-ër-ist'with), 亞貝利斯威斯*。

Abessa (ä-bës'a), 阿柏薩。

Abgar (äb'gär), **L. Abgarus** (äb'gä-rüs), 阿布加; 阿布加刺。

Abhorson (äb-hôr'son), 阿布和孫。

Abia (ä-bi'a), 阿拜亞。

Abiathar (ä-bi'a-thär), 亞比亞他*, (亞庇亞塔*)。

Abiezer (ä-bi-ë'zër), 亞比伊則。

Abigail (äb'i-gäl), 亞庇該*。

Abihu (ä-bi'hü), 亞比戶*, (亞庇戶*)。

Abijah (ä-bi'ja), 亞比雅*, (亞庇雅*; 亞比亞*)。

Abila (äb'i-la), 阿比拉。

Abildgaard (ä-bil'gård), 阿比爾哥德。

Abilene (äb-i-lë'në), 亞比利尼*, (阿比利尼*)。

Abimelech (ä-bim'e-lëk), 亞比米勒*。[敦*。

Abingdon (äb'ing-don), 亞平

Abinger (äb'in-jër), 阿賓澤。

Abington (äb'ing-tŏn), 阿丙吞。

Abipones (äb-i-pō'nēz), 阿比坡泥。 「格。

Abishag (äb'i-shäg), 阿比沙

Abner (äb'nēr), 阿布涅, (押尼珥*)。

Abney (äb'nī), 阿布尼。

Abnoba (äb'nō-ba), 阿布諾巴。

Äbo (ä'bō), 亞波*。

Abomey (äb-ō'mī), 亞波美*, (波美*)。

Abou-ben-Adhem (ä'bō-bēn-ä'dēm), 阿部本阿登。

Abou-Hassan, 同 **Abu-Hasan**。

Aboukir (ä-bō-kēr'), 亞布吉爾*。

About (ä-bō'), 阿部。

Abrabanel (ä-brä-bä-nēl'), 阿布刺巴涅。

Abradatas (äb-rä-dä'tās), 阿布刺對塔。

Abraham (ä'bra-hām), 亞伯拉罕*。

Abram (ä'bram), 亞布藍。

Abrantes (ä-brän'tēs), 亞布蘭得斯*。

Abrocomas (ä-brök'ō-mās), 阿勃盧可馬*。

Abrolhos (ä-bröl'yōs), 阿布洛略斯。 「息*。

Abruzzi (ä-brōöt'sē), 亞不路

Abruzzo (ä-brōöt'sō), 亞布魯索*。 「龍*。

Absalom (äb'sa-lŏm), 押沙

Absalon (äb'sä-lŏn), 阿布薩倫。

Absyrtus (äb-sēr'tūs), 阿布塞塔斯。

Abt (äpt), 阿普特。

Abu (ä'bō), 阿簿。

Abu-Bekr (ä-bō-bēk'r), 阿布伯克*。

Abu-Hanifa (ä'bō-hä-nē'fa), 阿蒲·哈泥法*。

Abu-Hassan (ä'bō-häs'an), 阿簿哈散。

Abulfaraj (ä'bōöl-fä-räjä'), 阿部法刺治。

Abulfazl (ä'bōöl-fä'zl), 阿部法茲爾。

Abulfeda (ä-bōöl-fä'dä), 亞布非達*。

Abul-Hassan (ä'bōöl-häs'an), 阿部爾哈散。

Abydos (ä-bī'dōs), 阿拜多斯, (阿比多斯*)。

Abyla (äb'i-lä), 阿比拉。

Abyssinia (äb-i-sin'i-a), 阿比西尼亞*。

Academic City, 阿加的米城*。

Academy (ä-käd'ē-mī), 阿加的米*。

Acadia (ä-kä'di-a), 阿加底亞*。

Acadie (ä-kä-dē'), 阿卡第。

Acapulco (ä-kä-pōöl'kō), 亞加普爾科*。

Acarnania (äk-ar-nä'nī-a), 阿刻內尼亞, (亞加爾拿尼亞*)。

Acastus (ä-käs'tūs), 阿卡斯塔斯。

Acca, Accho, Acco, 同 **Acre**。

Accad or Akkad (äk'äd or äk'käd), 阿卡德。

Accius (äk'shī-ūs), 阿克細阿斯。

Acco, 同 **Acre**。

Accra (äk-rä'), 阿克拉*。

Accrington (äk'ring-tŏn), 阿克靈吞。

Accum (ä'kōom), 阿昆。

Acerra (ä-chēr'ra), 阿拆刺。
Acestes (ä-sēs'tēz), 阿塞斯提。
Achæa, 同 **Achaia**。
Achæan League (ä-kē'an lēg), 阿奇安* 同盟。
Achæmenes (ä-kēm'ē-nēz), 阿壘米泥。
Achæmenidæ (äk-ē-mēn'i-dē), 阿壘米泥王朝。
Achæus (ä-kē'ūs), 阿奇亞*。
Achaia (ä-kā'ya), 亞該亞*, (亞撒伊亞*)。
Achan (ä'kän), 亞坎。
Achard (äch'ärt), 阿哈特。
Achard (äsh-är'), 阿沙。
Achates (ä-kā'tēz), 阿揆提茲。
Acheen, 同 **Achin**。
Achelöus (äk-ē-lō'ūs), 阿岐羅阿斯。
Achen (äch'ēn), 阿痕。
Achenwall (äch'ēn-väl), 阿痕發爾。
Acheron (äk'e-rōn), 阿刻綸。
Acheson (äch'ē-sōn), 阿拆孫。
Achill (äk'il), 阿喀爾, (亞赤耳*)。
Achilles (ä-kil'ēz), 阿溪里*。
Achillini (ä-kil-lē'nē), 亞琪利尼*。
Achin (ä-chēn'), 阿琴*, (亞珍*)。
Achish (ä'kīsh), 亞啓士。
Achitophel, 同 **Alithophel**。
Achmet (äch'mēt), 阿哈默*。
Aci-Reale (ä'chē-rē ä'lē), 阿奇勒阿勒, (亞西黎里*)。
Acis (ä'sis), 亞息斯。 [刻曼。
Ackermann (äk'ēr-män), 阿克蘭。
Acland (äk'land), 阿克蘭。
Aconcagua (ä-kōn-kä'gwä), 阿公加瓜*, (阿空格加瓜*)。

Acosta (ä-kōs'ta), 阿科斯塔。
Acrasia (ä-krä'zi-a), 阿克累穆亞。
Acrates (äk-rä'tēz), 阿克累提。
Acre (ä'kēr), 亞克*, (亞克喀*)。
Acrelus (ä-krä'li-ōs), 阿克累力烏。
Acres (ä'kērz), 亞刻茲。
Acrid (ä'krē), 阿克里。
Acrisius (ä-kris'i-ūs), 阿克立息阿。
Acro-Corinthus (äk'rō-kō-rīn'thūs), 阿克洛·科麟塔。
Acropolis (ä-krōp'ō-lis), 阿克羅坡利*。
Acta Diurna (äk'ta di-ēr'-ng), 阿克塔·待厄那。
Actæon (äk-tē'ōn), 阿克提溫。
Acta Sanctorum (äk'ta sāngk-tō'rūm), 阿克塔·桑克托藍。
Actium (äk'shī-ūm), 亞克興*。
Acton (äk'tōn), 阿克谷。
Acuña (ä-kōōn'yä), 阿昆哪。
Ada (ä'da), 同 **Adah**。
Adafudia (ä-da-fōō'di-a), 亞達夫的亞*。
Adah (ä'da), 亞達。
Adair (ä-där'), 阿對耳。
Adal (ä-däl'), 阿達爾。
Adalbert (äd'al-bērt), 阿達爾柏。
Adalia (ä-dä'lē-ä), 亞達里亞*。
Adam (äd'am), 亞丹*, (亞當*)。
Adam Bede (äd'am bēd), 亞丹·俾德。
Adamastors (äd-am-äs'tor), 亞丹馬斯忒。
Adamawa (ä-dä-mä'wä), 阿達馬瓦, (亞德馬瓦*)。

Adamites (ăd'am-Its), 亞丹*
教派。 「喃。

Adamnan (ăd'ăm-năn), 阿丹

Adams (ăd'amz), 亞當斯*。

Adamson (ăd'am-sŏn), 亞丹
森*。

Adana (ă-dă'nă), 亞達那*。

Adanson (ă-dŏn-sŏn'), 阿洞松。

Adda (ă'dă), 亞達*。

Addams (ăd'amz), 阿丹茲。

Addington (ăd'ing-tŏn), 阿定
吞。

Addis Abeba (ă'dis ä-bă'bă),
亞的斯亞比巴*。

Addison (ăd'i-sŏn), 愛迭孫*,
(阿狄生*。

Adel, 同 Adal。

Adela (ăd'ê-lă), 阿第拉。

Adelaar (ă'dê-lar), 阿得羅。

Adelaide (ăd'ê-lăd), 阿得雷
德*, (阿德拉德*。

Adelard (ăd'êl-ărd), or
Aethelhard (ăth'êl-hărd),
阿德拉*; 阿忒爾哈德。

Adelung (ă'dê-lŏng), 阿得隆。

Aden (ă'dên), 亞登*, (亞丁*。

Aderno (ă-dăr-nŏ'), 阿對諾,
(亞斗諾*。

Adherbal (ăd-hêr'bă), 阿德赫
巴爾。

Adiabene (ăd'i-ă-bê'nê), 阿狄
阿俾泥。

Adi-Granth (ăd'ê-grănth), 阿
第格籃司。

Adige (ă'dê-jê), 阿的治*。

Adin (ă'din), 亞鼎。

Adirondack Mountains (ăd-
i-rŏn'dăk moun'-tănz), 阿的
倫達克* 山。

Adler (ăd'lêr), 阿德勒*。

Adlercreutz (ăd'lêr-kroits),
阿德勒克曼次。

Adlersparre (ăd'lêrs-pă'rê),
阿德勒帕勒。

Admah (ăd'mă), 押馬*。

Admetus (ăd-mê'tŭs), 阿德米
塔斯。

Admiralty (ăd'mi-răl-ti), 阿
得米拉的*, (亞德爾拉爾*。

Adolf (ă-dŏlf'), 阿道弗*。

Adolph (ă-dŏlf'), 阿多夫。

Adolphus (ă-dŏl'fŭs), 阿多發*。

Adonai (ăd-ŏ-nă'i), 阿多內愛。

Adonais (ăd-ŏ-nă'is), 阿多內
易斯。 「雅*。

Adonijah (ăd-ŏ-ni'ja), 亞多尼

Adonis (ă-dŏ'nis), 阿多尼斯。

Adour (ăd-ŏŏr), 阿杜耳。

Adowa (ă'dŏ-wă), 阿多瓦, (亞
多奧*。

Adrammelech (ă-drăm'ê-
lêk), 阿德籃麥勒。

Adramyttium (ăd-ră-mit'i-
ŭm), 阿德刺密棠。

Adrastus (ă-drăs'tŭs), 阿德刺
斯塔。

Adria (ădri-ă), 亞得里亞*。

Adrian (ă'dri-an), 亞得里安*。

Adrianople (ădri-an-ŏ'pl),
亞得里雅那堡*。

Adrianus (ă'dri-ă'nŭs), 亞德
立亞那。

Adriatic (ădri-ăt'ik), The,
亞得里亞* 海。

Adulis (ă-dŏŏ'lis), 阿杜力斯。

Adullam (ă-dŭl'am), 亞土蘭*。

Adullamites (ă-dŭl'a-mits),
亞土蘭* 黨。

Æacides (ê-ăs'i-dêz), 伊阿息
第。

Æacus (ē'a-kūs), 伊阿卡斯。
Æduj (ēd'ū-i), 厄雕愛。
Ægadian Islands (ē-gā'dī-an i'landz), 亞加的安*羣島。
Ægean (ē-jē'an) **Sea**, 愛琴海*。
Ægeon (ē-jē'on), 伊機溫。
Ægeus (ē'jūs), 伊久斯。
Ægidius (ē-jīd'i-ūs), 伊吉狄阿斯。 [納*]。
Ægina (ē-jī'na), 伊齋那, (挨吉)。
Ægineta (ē-jī-nē'ta), 厄吉泥塔。
Ægir (ē'jir), 伊吉耳。
Ægisthus (ē-jīs'thūs), 伊吉斯塔斯。
Ægle (ēg'lē), 厄格利。
Ægospotami (ē-gōs-pōt'a-mī), 伊哥波塔米*。
Ægyptus (ē-jip'tūs), 伊吉普塔斯。
Ælfred, 同 **Alfred**。
Ælfric (āl'frik), 阿爾夫立克。
Ælfthryth (āl'fthrīth), 阿爾夫司立。
Ælia gens (ē'li-a-jēnz), 伊力亞真茲。
Ælian (ē'li-an), 伊力亞。
Ælianus (ē-li-ā'nūs), 伊力亞那斯。
Ælla (āl'a), 阿拉。
Æmia (ē-mīl'i-a), 伊密力亞。
Æmilius (ē-mīl'i-ūs), 伊密力阿斯。
Æneas (ē-nē'as), 伊尼阿*。
Æneid (ē-nē'id), 伊泥易德。
Ænesidemus (ēn-ē-sī-dē-mūs), 厄尼西低墨*。
Æolia (ē-ō'lī-a), 伊奧利亞*。
Æolian (ē-ō'lī-an), 意奧連*。
Æolians, 意奧連人。
Æolis (ē'ō-lis), 伊奧利斯*。

Æolus (ē'ō-lūs), 伊奧拉斯。
Æpinus (ā-pē'nōōs), 亞皮努斯。
Æqui (ē'kwī), 伊快。
Ærō (ā'rē), or **Arrōe** (ār'rē-ē), 亞勒, (亞羅*)；阿勒厄。
Æschines (ēs'kī-nēz), 厄斯啓泥。
Æschylus (ēs'kī-lūs), 伊士奇*。
Æsculapius (ēs-kū-lā'pī-ūs), 厄斯邱雷碧。
Æsir (ā'sir), 亞息耳。
Aeson (ē'sōn), 伊孫。
Æsop, or **Esop** (ē'sōp), 伊索*。
Æsopus (ē-sō'pūs), 伊索帕斯。
Æthelberht (āth'ēl-bērht), 阿忒爾柏特。 [累德]。
Æthelred (āth'ēl-rād), 阿忒爾。
Æthelstan, 同 **Athelstan**。
Æther (ē'thēr), 伊忒。 [斯]。
Ætius (ā-ē'shī-ūs), 亞伊細阿。
Ætna (ēt'na), 厄特那。
Ætolia (ē-tō'lī-a), 挨陀利亞*。(哀陀利亞*)。
Afar (ā-fār'), 阿法。
Afer (ā'fēr), 亞非爾*。
Affre (āf'r), 阿夫耳。
Afghanistan (āf-gān-īs-tān'), 阿富汗*, (阿富汗斯坦*)。
Afghans, **The**, 阿富汗人。
Afghan Turkestan, 阿富汗土耳其斯坦*。
Afium (ā-fē-ōōm'), 阿飛溫。
Afranius (ā-frā'nī-ūs), 阿夫累尼阿。 [(非洲*)]。
Africa (āf'rī-kā), 阿非利加*。
Africanus (āf-rī-kā'nūs), 阿夫立癩那。 [人]。
Afridis (ā-frē'diz), 阿夫里底。
Afrikander (ā-frē'kān'dēr), 阿夫里坎人。

Afzelius (äf-zē'li-ūs), 阿夫濟力阿.

Agabus (äg'ä-būs), 亞加布*.

Agades (ä'gä-dēs), 亞加得斯*.

Agag (ä'gäg), 亞甲*.

Agamemnon (äg-a-mēm'-nōn), 阿加綿農*.

Aganippe (äg-ä-nīp'ē), 阿加尼皮.

Agape (äg'a-pē), 阿加皮.

Agapetus (äg-ä-pē'tūs), 阿加皮塔斯.

Agardh (äg'gärd), 阿加德.

Agassiz (äg'ä-sī), 阿伽西*.

Agatha (äg'ä-tha), 阿加塔.

Agathias (ä-gä'thī-ās), 阿給替阿斯.

Agathocles (äg-gäth'ō-klēs), 亞伽多克勒*.

Agathon (äg'ä-thōn), 阿加吞.

Agawam (äg'a-wōm), 阿加聞.

Agbatana, 見 Ecbatana.

Agde (ägd), 亞格得*.

Agen (ä-zhōn'), 亞仁*.

Agénois (ä-zhā-nwä'), or **Agénais** (ä-zhā-nä'), 阿熱訥; 阿熱內.

Agenor (ä-jē'nōr), 阿機諾.

Agesander (äj-ē-sän'dēr), or

Agesandros (äj-ē-sän'drōs),

阿澤散得; 亞奇孫特羅*.

Agesilaus (ä-jē-sī-lä'ūs), 亞偈西勞*.

Aghrim (äg'rīm), 奧格麟.

Agib (ä'gib), 亞季布.

Agincourt (äj'in-kōrt; F. pron. äzh-än-kōör'), 阿金庫爾*.

Agira (ä-jē'rä), 阿機刺.

Agis (ä'jis), 亞奇斯*.

Aglaia (äg-lä'yä), 阿格雷雅.

Agnadello (ä-nyä-dēl'lō'), 阿納得羅.

Agnano (ä-nyä'nō), 阿納諾.

Agnes (äg'nēs or -nēz), 阿格涅; 阿格尼*.

Agnesi (ä-nyä'zē), 阿內濟.

Agnew (äg'nū), 阿格紐.

Agni (äg'nī), 阿格尼*.

Agnolo (ä'nyō-lō), 阿諾羅.

Agora (äg'ō-rä), 阿哥刺.

Agoracritus (äg-ō-räk'rī-tūs), 阿哥刺克立塔.

Agosta (ä-gōs'tä), 亞各斯大*.

Agoult (ä-gōō'), 阿谷.

Agows (ä-gou'), 阿高.

Agra (ä'grä), 亞格刺*, (亞加刺*).

Agram (ä'gräm), 亞哥耶*.

Agricola (ä-grīk'ō-lä), 阿基柯拉*.

Agrigentum (äg-rī-jēn'tūm), 阿格立真坦.

Agrippa (ä-grīp'a), 阿古利巴*.

Agrippina (äg-rī-pī'nä), 阿格立派那. 「克.

Agtelek (ög'tē-lēk), 奧格忒勒

Aguadilla (ä-gwä-dēl'yä), 阿瓜第臘.

Aguas Calientes (ä'gwäs kälē-ēn'tēs), 阿瓜斯·卡連忒, (亞哥斯·科林特斯*).

Ague-Cheek (ä'gū-chēk), 亞究奇克.

Agüero (ä-gōō-ä'rō), 阿谷亞洛.

Aguesseau (ä-gē-sō'), 阿革索.

Aguilar (ä-gē-lär'), 阿基拉.

Agulhas (ä-gōō'lyäs), 阿古拉斯*.

Ahab (ä'häb), 亞哈*.

Ahaggar (ä-häg'gar), 阿哈革.
Ahanta (ä-hän'tä), 阿罕塔.
Ahasuerus (ä-häs-ü-e'rüs), 亞哈隨魯*.
Ahaz (ä'häz), 亞哈士*.
Ahaziah (ä-hä-zī'a), 亞哈謝*.
Ahimelech (ä-hīm'ē-lēk), 阿欣麥勒克.
Ahithophel (ä-hīth'ō-fēl), 阿希多弗*.
Ahlden (äl'dēn), 阿爾登.
Ahlquist (äl'kwist), 阿爾啓斯特.
Ahmadabad, 見 **Ahmedabad**.
Ahmed (ä'mēd), 阿默德*.
Ahmedabad (ä-mēd-ä-bäd'), or **Ahmadabad** (ä-mäd-ä-bäd'), 亞麥達巴得*; 阿馬達巴德.
Ahmednugar (ä-mēd-nūg'ēr), 阿麥德那革, (挨彌得奴格*).*
Ahmedpur (ä-mēd-pōōr'), 阿麥德浦耳, (亞馬特普*).*
Aholibamah (ä-höl-ī-bā'ma), 阿和力貝馬.
Ahrens (ä'rēns), 阿棱斯.
Ahriman (ä'rī-man), 阿利曼*.
Ahura Mazda (ä-hōō'rä mäs'dä), or **Ormuzd** (ör'müz'd), 阿胡刺·馬茲達; 奧馬茲德.
Ai (ä'ī), 埃邑*.
Aidan (ī'dän), 愛丹.
Aidin (ī-dēn'), 亞伊丁*.
Aignan, St., 見 **St.-Aignan**.
Aigues-Mortes (äg-mōrt'), 亞格摩特, (艾圭西摩耳特*).*
Aiguillon (ä-güē-yōn'), 亞居伊永.
Aiken (ä'kēn), 厄伊更*.
Aikin (ä'kīn), 亞琴.

Aikman (äk'man), 亞克曼.
Ailly (ī-ē'), 愛伊.
Ailsa Craig (äl'sa kräg), 亞爾薩克累.
Aimard (ä-mär'), 亞馬.
Aimores (ī-mō-rēs'), 愛莫列斯*.
Ain (ä'n), 厄英*。^{「勒」}
Ainmiller (in'mīl-ēr), 愛因密
Ainos (ī'nōz), or **Aino** (ī'nō), 蝦夷*人。
Ainslie (änz'li), 恩茲力.
Ainsworth (äns'wērth), 恩斯衛司.
Ain-Tab (in-täb'), 愛因塔布, (一尼大布*).*
Air (ä-ēr'), or **Asben** (äs-bēn'), 阿伊耳; 阿斯本.
Aird (ärd), 亞耳德.
Airdrie (är'drē), 亞的里*。^{「洛」}
Aire (är), 亞耳。^{「洛」}
Airola (ī-rō'lō), 愛洛羅, (艾羅
Airy (är'ī), 亞立.
Aisne (än), 恩, (哀斯尼*).*
Aisse (ä-ē-sä'), 阿伊舍.
Aistulf (is'tulf), 愛斯圖爾夫.
Aiton (ä'ton), 亞吞.
Aivalik (ī'vä-lēk), or **Aivali** (-lē), 愛瓦里*。
Aix (äs), 亞斯, (愛伊克史*).*
Aix (ä), 厄伊*。
Aix, or Aix-les-Bains (äs-lä-bän'), 亞斯雷邦.
Aix-la-Chapelle (äks-lä-shä-pēl') 愛斯拉沙伯*。
Ajaccio (ä-yä'chō), 阿耶佐*, (亞者西俄*).*
Ajalon (äj'a-lōn), 阿查倫.
Ajan (ä'jän), or **Ajam** (ä'jäm), 阿占.